

Moulin Rouge

MOULIN ROUGE

p r e s e n t a z i o n e

personaggi	e	interpreti
Satine	Beba	
Christian	Lorenzo	
Zidler	Enzino	
Toulouse Lautrec	Raffaele	
Argentino	Bonovox	
Duca	Morris	
Gruppo A 10 ragazze	Tania, Caridad, Iliana, Elena,	
Lady Marmalade/ Because you can	Alessandra, Grazia, Caterina,	
	Annukka,	
Gruppo B 10 ragazzi	Salvador, Federico, Fabio arco, Fabio	
Because you can / Sparkling	diurna, marco tennis, Marco surf,	
diamonds	Vito, Leonardo, Morris	
Camerieri 10 ragazzi	Giulio, Gianluca, Sergio, Raffaele,	
Like a virgin	Filippo, Claudio	
Coppie 5 ragazzi + 5 ragazze	Wilmer, Lazaro, Carmem, Antonietta,	
El tango de Roxanne	Paolone, Manuela, Lara, Valeria,	
	Sara, Leo	

OVERTURE

Un grande sipario rosso a bordo palco, alto 5 m, copre l'intera scena. Sul sipario brilla il logo Moulin Rouge mentre la **musica d'orchestra** fa da pre-opening (30 brano originale preso dal film)

Sul tetto, al 5 piano, svetta il mulino con le sue pale e sul suo tetto un clown triste canta

Nature Boy

Dal vivo, 017 - 240

Clown (Lautrec)

There was a boy Inizia qui

A very strange, enchanted boy la strana storia di un amor

They say he wandered very far tra uno scrittore bohemien

Very far bohemien

Over land and sea e unentrenause
A little shy strano sai
And sad of eye non pensi mai
But very wise was he ma capita, cos

And then one day Lui venne qui
One magic day pass da qui
he passed my way e si incant
While we spoke of many things vide occhi splendere XXXX
Fools and kings splendere
This he said to me: e convinse lei:
'The greatest thing la cosa che
you'll ever learn bisogna far
is just to love solo amar
and be loved in return' e farsi amar

Scena 1: MOULIN ROUGE

Si apre il sipario rosso e il palco la sala da ballo del Moulin Rouge.

Nella sala sono gi presenti tutti gli ospiti: i ballerini dei tre gruppi delle canzoni successive, Christian, Toulouse Lautrec, l'Argentino, il Duca.

Il copro di ballo del Moulin Rouge apre lo spettacolo con la canzone

Lady Marmalade

Un pezzo a scelta di Luis

gruppo di ballo A

A seguire, mixato con il precedente come in originale, segue

Because we can

Playback Zidler, un pezzo a scelta di Luis

gruppo di ballo A + B

Di nuovo come prima, mixato con il precedente, arriva Satine

Sparkling Diamonds

Dal vivo, 252

Satine gruppo di ballo A

Satine: The French are glad to die for love

A kiss on the hand may be quite continental
but diamonds are a girl's best friend
A kiss will be grand but it won't pay the rental
on your humble flats
or help you feed your (mmm) pussy-cat!

Men grow cold as girls grow old
and we all lose our charms in the end
but square-cut or pear-shaped
these rocks don't lose their shape
diamonds are a girl's best friend

Tiffany's!
Cartier!

'Cause we are living in a material world
and I am a material girl

There may come a time when a lass needs a lawyer
But diamonds are a girl's best friend
There may come a time when a harp- hoiled employer
think's you're awful nice
(oh!) but get that ice or else no dice.

La musica continua sotto.

Come momento della coreografia, Zidler e Satine si cambiano di costume in scena

coperti dalle gonne da can can di alcune ballerine. Durante questo cambio c un dialogo, con la musica che continua in sottofondo.

Satine: Allora, Zidler, il Duca arrivato?

Zidler: Sì, angelo, e lho quasi convinto. Financier la trasformazione del Moulin Rouge in un vero teatro e tu sarai la protagonista del primo grande spettacolo

Satine: Una vera attrice in un vero teatro. Non ti preoccupare, lo convincer io definitivamente dimmi solo qual

Durante questa scena Lautrec ha rovesciato accidentalmente un bicchiere addosso al duca e sta usando il suo fazzoletto per pulirlo e scusarsi. Il Duca molto indispettito.

Zidler: (alza la testa, vede la scena e torna gi da Satine) quello a cui quel deficiente di Lautrec sta porgendo il fazzoletto

Lautrec cerca un altro fazzoletto e chiede a Christian di prestargli il suo ed questa la scena che vede Satine

Satine: (alza la testa, vede la scena e torna gi) Ma sei sicuro che sia lui?

Lautrec torna a pulire il duca con il nuovo fazzoletto di Christian.

Zidler: (alza la testa, vede la scena e torna gi da Satine) sì proprio lui dopo lo spettacolo verr da te. E tu dovrai convincerlo

Satine: Ci penso io

Satine riprende la sua canzone

'Cause that's when those louses
go back to their spouses
Diamonds are a girl's best friend!

Alla fine della canzone applausi da tutti.

Zidler: Ma non finisce qui. Il Moulin Rouge non solo belle donne, ma anche un

ottimo ristorante. Vero Satine.

Satine: Verissimo Harold. E sai cosa ti dico?

Zidler: Cosa piccioncina?

Satine: Che giusto che cuochi e camerieri si prendano il loro applauso

Zidler: e allora falli entrare cos li presentiamo

Things

Dal vivo, 320

Zidler, Satine

Entrano i cuochi in fila e si piazzano sul palco, magari marciando a tempo di musica.

Zidler: Ecco, amici miei, i nostri cuochi

Satine: cuochi

Zidler: loro non si fermano al rag

Satine: al rag

Zidler: pesce carne primi ed insalate

Satine: Ah, ah, ah

Zidler: ogni sera ha un tema il men

Satine: mercoled

Zidler: marchigiano

Satine: venerd

Zidler: elegante

Satine: marted

Zidler: Cubano

Satine: Sabato

Zidler: tutto pesce amor

Satine: yuhhh!

Zid+ Sat: Mercoled, marchigiano

Venerd, elegante

E sabato tutto pesce amor

I cuochi si spostano su un lato, sempre in fila e a tempo

Zidler: fai entrare adesso i camerieri

Satine: -rieri

Entrano i camerieri in fila e si piazzano sul palco, magari marciando a tempo di musica.

Zidler: quelli che organizzano i buffet

Satine: mamma quanto corrono

Zidler: tutto quello che vi servir se qualcosa al tavolo vi manca

Satine: proprio tutto

Zidler: ditelo al ragazzo e arriver

Satine: arriver

Satine: a buffet

Zidler: gli antipasti

Satine: a buffet

Zidler: 2 o 3 primi

Satine: a buffet

Zidler: anche i secondi

Satine: e il dessert?

Zidler: al buffet anche il dessert

Zid+Sat: A buffet, gli antipasti

A buffet, 2 o 3 primi

E al buffet c anche il tuo dessert

I camerieri si spostano sull'altro lato del palco rispetto ai cuochi, sempre in fila e a tempo

Zidler: Ultima una raccomandazione

Satine: -zione

Zidler: all'ingresso un hostess troverai

Satine: troverai

Zidler: che ti chiederà la tua tessera del club

Satine: ooohh

Zidler. Senza quella scordati di entrar

Satine: per entrar

Zidler. la tua tessera

Satine: per mangiar

Zidler: la tua tessera

Satine: per cenar

Zidler: la tua tessera

Satine: non ce lho

Zidler : e allora non mangerai

Zid+Sat: per entrar, la tua tessera

Per-mangiar, la tua tessera

Senza questa scordati di entrar (4 volte)

Cuochi e camerieri escono di scena, sempre a tempo di musica, seguiti da Satine e Zidler che parlano sulla musica mentre escono.

Satine: senti, ma ce lho solo che lho lasciata in camera

Zidler: ok ma senza nonti posso fare entrare

Satine: E dai, sono due settimane che sono qua mi conosci

Zidler. mi dispiace ma senza tessera non entri al ristorante.

Bla bla bla.

Scena 2: IELEFANTE

Satine e Christian sono soli nellelefante, la camera di Satine a forma di elefante situata sul soppalco. I due sono occhi negli occhi

Your song

Dal vivo, 0- 034 + 229-337

Christian

My gift is my song and this one's for you Questa poesia, lho scritta per te

And you can tell everybody, this is your song E tu la puoi tenere, dentro al cuore

It may be quite simple but now that it's done magari puoi cantare, le mie parole

034

229 I hope you don't mind, I hope don't you mind il mio modo, il mio modo
That I put down in words per spiegarti che

How wonderful life is now you're in the worl ha senso la vita, ora che ci sei

I hope you don't mind, I hope don't you mind il mio modo, il mio modo
That I put down in words per spiegarti che
How wonderful life is now you're in the world ha senso la vita, ora
che ci sei

Finiscono in posizione da casch

Satine: che meraviglia, mi sono innamorata di una persona cos bella, giovane, sensibile ed anche duca. Non che il titolo sia importante.

Christian: (estasiato) Duca? Io non sono un duca io sono uno scrittore (effetto sonoro di musica che si chiude)

Satine: Non siete un duca? (resta sempre nella posizione) O no o no non sarete mica uno di quegli scrittori romantici, smidollati poveri in canna, amici di Lautrec?

Christian: beh veramente si

Entra il duca, sul palco, che li trova in quella posizione compromettente.

Duca: Satine. E lui chi ?

Satine: Duca?! (improvvisa per togliersi dimpaccio) lui lo scrittore del nostro spettacolo. Stavamo provando.

Duca: Provando? Da soli, nella vostra camera?

Entrano Zidler, Lautrec, l'Argentino, sempre sul palco e Satine e Christian li raggiungono

Zidler: ma certo. Stavano provando. Stavano provando il vostro spettacolo. Il grande Spettacolo spettacolare

The pitch

tutta, 250, dal vivo in italiano,

**Satine, Christian, Toulouse,
Argentino, Zidler, Duca**

Zidler: Spettacolo, spettacolo!

Non riesco a raccontarvelo

Per progettare il grande evento

Serve tutto il tuo talento

lo show sar un portento

Se ci mette l80%

E cos lei sar

Tutti: Un vero artista in libert XXXXXXXXX Una grande celebrit

Duca: ditemi pure

Tutti: Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si replicher

Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si replicher

Christian: Elefanti

Lautrec: Bohemien

Argentino: Indiane

Satine: Cortigiane

Christian: madrine

Argentino: e ballerine

Zidler: esotiche

Tutti: fantastiche

Chri+Sat: Contorsioniste erotiche

Tutti: Intrigo, suspense..

Lautrec: e si amer

Zidler+arg: elettriche, le macchine

Tutti: tutto tecnologico

Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si replicher

Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si repli-che-r

Spettacolo, spettacolo!

Non riesco a raccontarvelo

Progettare il grande evento

Serve tutto il tuo talento

Taratta-taratta.

Son belle cos

Le colline in fiore

Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si replicher

Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si repli-che-r - 140

----- qui serve uno stacco pi lungo rispetto alla canzone originale per
preparare la scena

circa 8 secondi di musica velocizzata, tipo comiche

Christian: La cortigiana e il suonator

Son vittime del loro amor

Satine: Ma quando lei lo ud cantar

Christian: Cap che lo doveva amar

Duca: Mi suona cos strano

Che non scelga il maraj

Tutti: Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si replicher

Christian: Il suonatore scrisse a lei

Una canzone strana che

La cortigiana gli cant

E dal maraj la preserv

Zidler: Io sono quel diavolo del maraj, non hai scampo

Satine: Harold, solo tu puoi fare questa parte

Zidler: Infatti!

Tutti: Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente

Duca: e qualcuno morir

Tutti: Eccitante, pubblico che applaudir

Sconvolgente, sempre si repli-che-r

Duca: direi che, in generale, mi piace

Buio.

Scena 3: MOULIN ROUGE

Sulla scena buia due puntamenti illuminano Zidler e il Duca.

Zidler: (urlando) Si sta confessandoooooooooo!

Duca: cosa?! Si sta con-fe-ssa-ndo?!

Zidler: si vedete. una lunga storia. Venite al bar beviamo qualcosa e ve la racconto.

Duca: Bar? Quale bar?

Zidler: Ma lAmerican bar, ovviamente

Zidler e il Duca si avvicinano a Danilo e ai ragazzi, che nel frattempo sono entrati.

Duca: Ma ancora aperto a questora?

Zidler: Come no (a Danilo) Danilo, a che ora chiudi

Danilo: lAmerican bar aperto tutti i giorni dalle ---- alle ---- e serviamo cocktail, panini.

Duca: Ma davvero uh che figata e chi fa tutta questa roba?

Danilo: Ci trovate (dice i nomi di chi in scena).

Zidler: Vede Duca. Ma pensi che anche se siamo a Parigi, abbiamo anche un bar in spiaggia

Danilo: Vero il beach bar che aperto tutti i giorni ----- e li possibile anche pranzare. ci trova (il nome di chi sta in spiaggia)

Duca: Grazie. tutto molto bello ma ora scusate. Devo parlare con il sig. Zidler. (porta Zidler da parte) voi mi avevate promesso che se avessi finanziato il vostro spettacolo, Satine sarebbe stata mia, e stasera sarebbe venuta qui da me e invece non c. Come mai?

Zidler: ecco vedete. La piccola, dolce Satine.ecco voi la fate sentire come una verginella

Duca: Come una verginella?

Zidler: si voi siete cos.. eh. E lei si sente come una verginella e quindi si sta confessando prima del grande incontro con voi.

Like a virgin

Dal vivo, 0 - 310

Zidler, Duca

Un gruppo di camerieri fa il balletto di contorno.

Zidler: She was beat, incomplete - La Satine, creda a me
She'd been had! She was sad and blue dopo che,
ha incontrato lei
But you made her feel - lei si sente ormai
Yes you ma-a-a-ade her feel - lei si se-e-e-ente
ormai
Shiny and new! - pi che mai

Like a virgin! - verginella
Touched for the very first time! a letto con uomini mai
Like a vir-ir-ir-ir-gin... vergine-e-e-e-ella
Your hearts beat both in time! il suo cuore, batte ormai

I give you all her love! -- per voi che batte ormai
Her fear is fading fast! -- la paura passer
Been saving it all for you --- non ci saran taboo XXXX
Only love can last solo lei e tu XXXX

She's so fine La Satine
and she's mine sua sar
She'll be yours lo sar
until the end of time per leternit
'Cause you made her feel... siete un diavolo!
Yes you ma-a-a-ade her feel lo sape-e-e-e-te
She has nothing to hide! Che con voi cos

Like a virgin! verginella
Touched for the very first time a letto con uomini mai
Like a vir-ir-ir-ir-gin... vergine-e-e-e-ella
Your hearts beat both in time il suo cuore, batte ormai

Like a virgin! verginella
Feels so good inside! lei mai pi sar
When you hold her... e toccate!
and you touch her.. e prendete!
. and ohh... ohhh! Ohhhh!

Duca: She's so fine La Satine
And she's mine. Mia sar
Makes me strong lo sar
Yes she makes me burn per leternit
And her love thawed off sono un diavolo
Yes her lo-o-o-o-ve thawed off sono un dia-a-
a-avolo

what was scared and cold! Sempre mia sar!

Zidler: Like a virgin! verginella

Duke: Touched for the very first time! A letto con altri mai

Zidler: Like a vir-ir-ir-ir-gin... verginee-e-e-ela

Duke: When your hearts beat both in time! Il suo cuore batte ormai

Zidler: Like a virgin! verginella

Duke: Feels so good inside! lei mai pi sar

Zidler: When you hold her! Io la tocco

and you touch her! Io labbraccio

and you hold her! Io la prendo

and you touch her! Io la voglio

Insieme: La-ah-ah-ah-ah-ah-ah-ahhhh!

Like a virgin! verginella

Scena 4: ESTERNO -NOTTE

Buio. Il sipario chiuso e nell'anticipalco ci sono dei ballerini in attesa di fare delle prove. Arriva Christian che, pazzo di gelosia, sta cercando Satine.

Christian: (urlando, fuori campo, poi entra) Satine. Satine. Dove sei.?

Christian si rivolge ai portieri del Moulin rouge, che sono le ragazze del ricevimento del Santa.

Christian: Voi siete di qui, vero. Sapete dov'è la mia Satine?

Ricevimento: Satine? Certo noi sappiamo tutto qualunque cosa le serva ci chiami pure dalla camera basta fare l'interfono 9 ma lei chi è il nostro ospite?

Christian: Sì.. sono qui da un paio di anni sono uno scrittore

Ricevimento: Beh allora dovrebbe avere con sé la tessera club. Me la fa vedere?

Christian: Ecco. Veramente, non ce l'ho con me. Sa un momento un po' difficile non riesco a trovare la mia Satine.

Ricevimento: Male dovrebbe portare sempre la tessera club con sé. Le serve come

pass di riconoscimento, indispensabile per entrare al ristorante dell'hotel, per aprire i cancelli automatici di notte, quando rientra da fuori, e per addebitare le sue consumazioni all'americana bar

Christian: Ho capito ma io sto cercando Satine voi lavete vista.

Ricevimento: Un attimo che chiedo alle ragazze. (dice i nomi delle ragazze presenti le quali dicono di no con la testa) un attimo che vedo sul terminale, sicuramente possiamo aiutarla sa, proviamo a risolvere qualunque problema. Un attimo ecco, Satine in camera con un certo Duca dovuta andarci per forza ma meglio che non le dica cosa stanno facendo

Christian: No!!!!

Interviene l'Argentino.

Roxanne

Dal vivo, 443

Argentino, Christian

Argentino: Abbiamo un ballo

Nei bordelli di Buenos Aires

Racconta la storia di una prostituta

E di un uomo

che si innamora di lei

prima c'è il desiderio

poi la passione

e il sospetto

gelosia, rabbia, tradimento

Quando l'amore si dà al migliore offerente

Non può esserci verità

E senza verit non c amore

La gelosia, si, la gelosia

Ti far diventare maaaaaaaaatto

Si alzano e si dispongono le coppie per ballare il tango.

Argentino: Christian:

Roxanne

You don't have to put on that red light...

Walk the streets for money

You don't care if it's wrong or if it is right

Roxanne

You don't have to wear that dress tonight

Roxanne

You don't have to sell you body to the night

His eyes upon your face
His hand upon your hand
His lips caress your skin
It's more than I can stand

Roxanne Why does my heart cry?

Roxanne Feelings I can't hide

You're free to leave me but
just don't decieve me...
And please, believe me when I
say, I love you... 235

Taglio a 235 riprende il crescendo a 315 (anche senza violino)

Roxanne Why does my heart cry

You don't have to put on that red light

Roxanne Feelings I can't hide

You don't have to put on that dress tonight

Roxanne Why does my heart cry

You don't have to put on that red light

Roxanne Feelings I can't hide

You don't have to wear that dress tonight

Roxanne! Satine!

Scena 5 MOULIN ROUGE INDIAN SHOW

Durante il pezzo precedente sul palco del Moulin Rouge apparsa la scenografia dello spettacolo indiano.

Zidler: (vestito da Maraja, apre le tende del sipario) Lei e mia.

Si apre il sipario e inizia lo

Hindi sad diamonds

playback, 328

Entra Christian

No matter what

Playback, ---- recuperare dal film (check qualit della traccia)

Lautrec: la cosa pi importante la tessera club

finale - originale